

telefono
e-mail
web

Via Franco Zorzi 13
6501 Bellinzona

+41 91 814 27 77
dt-asco@ti.ch
www.ti.ch/asco

Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento del territorio
Divisione delle costruzioni

persona
incaricata

Roberto Bau

Area del supporto e del coordinamento 6501 Bellinzona

telefono
e-mail

+41 91 814 27 42
roberto.bau@ti.ch

Publiccata sul sito www.ti.ch/dc-commesse
alla pagina *Commesse di progettazione*.

A tutti i concorrenti del
lotto **0755.601-PP**

Bellinzona 8 settembre 2023

Ns. riferimento **bar**

0755.601-PP

Comune di Bellinzona - Quartiere di Giubiasco
Programma di agglomerato del Bellinzonese PAB 3, Misura TP 5.1
Riorganizzazione del nodo intermodale alla fermata ferroviaria di Giubiasco

Prestazioni di progettazione per ingegnere civile, ingegnere del traffico e di coordinamento

Egregi signori,

in merito al concorso suddetto vogliate cortesemente prendere nota delle risposte alle domande/osservazioni sinora pervenute:

| 0755.601-PP | | |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr. | Domanda/Osservazione | Risposta |
| 01 | <u>Referenze del collaboratore responsabile (CP):</u> Per entrambe le referenze, viene citata la "circolazione di veicoli". Si intende la circolazione di veicoli durante il cantiere oppure solamente a fine lavori con l'opera in servizio? | La circolazione dei veicoli è intesa come la concezione, lo studio e gestione dei diversi flussi di traffico dopo la messa in servizio dell'opera. |
| 02 | <u>Seconda referenza del collaboratore responsabile (CP):</u> Quali sono i "manufatti del genio civile" previsti per il progetto a concorso sui quali verrà valutata l'analogia/similitudine/paragonabilità rispetto alla referenza presentata? | L'analogia verrà valutata sulla scorta di quanto indicato alla pos. 3.3. Opere analoghe possono essere considerate terminali/fermate bus, nodi di scambio intermodale, parcheggi con grande afflusso, ecc. In risposta alla domanda precisa, il manufatto del genio civile importante di questo progetto è la pensilina. |

bar

| 0755.601-PP | | |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr. | Domanda/Osservazione | Risposta |
| 03 | <p><u>Referenze del collaboratore responsabile (CP)</u></p> <p>Per "veicoli", possono essere intesi anche veicoli ferroviari?</p> | <p>Per veicoli si intendono principalmente autobus (compresi filobus), autovetture, motocicli e biciclette. Possono entrare in linea di conto anche il tram o il treno, sebbene i percorsi su rotaia siano meno adatti allo scopo.</p> |
| 04 | <p><u>Referenze del collaboratore responsabile (CP)</u></p> <p>Le due referenze devono riguardare obbligatoriamente 2 progetti distinti/diversi? In caso negativo, nella valutazione di un collaboratore responsabile che presenta due volte il medesimo progetto, è prevista una penalizzazione?</p> | <p>Le referenze devono riguardare due progetti diversi.</p> |
| 05 | <p><u>Referenze del collaboratore responsabile (CP)</u></p> <p>Con riferimento all'estratto del documento "CondizioniAppalto.pdf", cosa si intende esattamente per "utilizzato da avventori esterni al committente dell'opera"? Può essere il committente dell'opera presa come referenza lo stesso committente del presente concorso? In altri termini un'opera realizzata per la vostra amministrazione può essere presentata come referenza?</p> | <p>Col termine "utilizzato da avventori esterni al committente dell'opera" la stazione appaltante intende la fruizione dell'opera oggetto della referenza da parte del pubblico (avventori, viaggiatori, ecc.). Gli oggetti delle referenze indicate dai concorrenti nel fascicolo "Dichiarazioni dell'offerente" possono essere anche per opere commissionate dal Committente della presente commessa.</p> |
| 06 | <p><u>Referenze già certificate</u></p> <p>Nel doc. "Dichiarazioni dell'offerente", i formulari di presentazione delle referenze a comprova dei "criteri d'aggiudicazione" prevedono 2 formulari da sottoporre al committente di riferimento per la certificazione. È noto che non tutti i committenti sono sempre d'accordo di sottoscrivere simili</p> | <p>Se l'offerente intende presentare una referenza già utilizzata per il concorso 2305.501-PP può farlo sulla base delle indicazioni specifiche contenute nella circolare pubblicata il 21 agosto scorso. Circolare nella quale sono spiegate le modalità di presentazione e rivalutazione delle referenze ponderata sull'oggetto della presente commessa da parte della stazione appaltante.</p> |

bar

| 0755.601-PP | | |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr. | Domanda/Osservazione | Risposta |
| | <p>dichiarazioni, in particolare per quanto riguarda la qualità delle prestazioni fornite. Inoltre, alcuni rappresentanti dei committenti, responsabili di progetti datati, non sono più attivi. Addirittura, alcuni committenti non esistono più.</p> <p>Per le referenze di cui l'offerente dispone di simile attestazione certificata/firmata: è possibile semplicemente allegarne copia (rinunciando quindi a dover richiedere una sua ratifica sul formulario specifico di cui al doc. "Dichiarazione dell'offerente"?)</p> | <p>Chi vorrà invece sottoporre una referenza già convalidata dal committente dovrà accertarsi che nel descrittivo contenga tutte le informazioni richieste dalla stazione appaltante nel fascicolo "Dichiarazioni dell'offerente", ovvero la tabella con i dati di riferimento, la descrizione della referenza, il compito svolto dall'offerente, ecc...</p> <p>In aggiunta dovrà essere presente anche la valutazione della soddisfazione del mandante.</p> <p>Qualora il mandante non rilasci tale valutazione si voglia vedere la risposta alla domanda no. 7.</p> <p>Nel caso il committente originario non fosse più reperibile dev'essere indicato al momento della consegna dell'offerta.</p> |
| 07 | <p><u>Valutazione complessiva del committente della referenza riguardante le prestazioni fornite</u></p> <p>Nel caso il rappresentante del committente, per disposizioni interne al committente stesso, non fosse autorizzato a fornire simili certificazioni in forma scritta/firmata; detta conferma è ritenuta valida (ai sensi dei criteri), se avverrà successivamente alla consegna dell'offerta, tramite contatto telefonico (quindi verbale/non scritto) fra rappresentati Ente banditore e rappresentanti committente?</p> | <p>Qualora il Committente della referenza (o il suo rappresentante) non rilasciasse una dichiarazione con la valutazione della soddisfazione (p. es. FFS, AlpTransit, ecc...) l'offerente dovrà indicarlo, affinché la stazione appaltante possa procedere per conto proprio a verificare bilateralmente quanto dichiarato dall'offerente.</p> |
| 08 | <p><u>Specialista del traffico</u></p> <p>Lo specialista del traffico può figurare come subappaltante nel team di più offerenti?</p> | <p>Sì, lo specialista del traffico potrà offrire le sue prestazioni quale subappaltatore per uno o più offerenti.</p> <p>Tale condizione è valida qualora lo specialista del traffico non partecipi a sua volta alla presente commessa in qualità di offerente (come studio singolo o membro di una comunità di lavoro).</p> |

bar

| 0755.601-PP | | |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr. | Domanda/Osservazione | Risposta |
| 09 | <p><u>Descrizione del progetto</u></p> <p>Nel cap. 6.3 delle condizioni d'appalto è riportato che le linee bus no. 2 e 213 continueranno ad utilizzare la fermata bus sulla corsia di viale Stazione verso piazza Grande, all'incirca nella posizione dell'attuale fermata bus. Questo significa che l'inversione di marcia dei bus avverrà ancora sul piazzale a nord della stazione, che non è oggetto del concorso? Oppure occorre prevedere una diversa riorganizzazione delle linee bus che consideri il mancato utilizzo in futuro del piazzale a nord della stazione, in funzione di eventuali proposte progettuali future da parte dell'amministrazione comunale? In quest'ultimo caso, per il PDef la progettazione delle fermate bus elaborata a livello di progetto preliminare sarebbe da rivedere integralmente.</p> | <p>Come indicato nel documento "R001 - Relazione tecnica" al capitolo "5.2 Geometrie e funzionalità" le linee bus no. 2 e 213, in arrivo da Via al Ticino, eseguono l'inversione di marcia tramite la rotonda posta su Viale 1814, per poi tornare su Via al Ticino.</p> <p>Il piazzale a nord della stazione non viene utilizzato per l'inversione di marcia dei bus.</p> |
| 10 | <p><u>Descrizione del progetto</u></p> <p>Nel cap. 6.3 delle condizioni d'appalto si specifica che i bus ripartono dalle fermate presso la nuova pensilina con lo stesso ordine di arrivo in quanto non è possibile la ripartenza indipendente. Questa condizione è accettata anche per il PDef?</p> | <p>Sì, questa condizione è accettata anche per il progetto definitivo.</p> |
| 11 | <p><u>Descrizione del progetto</u></p> <p>Nel cap. 6.3 delle condizioni d'appalto si specifica che è prevista l'introduzione di una zona d'incontro sulla porzione di viale Stazione antistante la stazione FFS. Per il PDef è necessario procedere con l'allestimento di verifiche viabilistiche (es. controllo di velocità di percorrenza) per giustificare l'introduzione di una zona d'incontro ed ev. progettare elementi di moderazione del traffico? In caso affermativo, fa stato la condizione indicata nella perizia già allestita in merito, in cui si afferma che la zona d'incontro si può introdurre con la sola modifica della segnaletica se la v85 è inferiore a 25 km/h?</p> | <p>Sì, per il progetto definitivo è necessario procede con le necessarie verifiche viabilistiche per giustificare l'introduzione di una zona d'incontro ed ev. progettare gli elementi di moderazione del traffico. Le misurazioni di velocità effettuate nell'ambito del progetto preliminare fungono da base di progettazione. Tutti gli oneri per l'allestimento della perizia tecnica zona d'incontro sono da includere nell'offerta, incluse eventuali ulteriori misurazioni di velocità che l'offerente ritenga necessarie. Si conferma inoltre che la zona d'incontro si può introdurre con la sola modifica della segnaletica se la v85 è inferiore a 25 km/h.</p> |

bar

| 0755.601-PP | | |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr. | Domanda/Osservazione | Risposta |
| 12 | <p><u>Preventivo di spesa</u></p> <p>La documentazione di progetto inserita nel bando di concorso evidenzia nelle varie relazioni diversi preventivi e analisi costi condotte da più studi. Essendo un punto determinante per la calcolazione dell'offerta d'onorario e al fine di mettere nelle medesime condizioni tutti i concorrenti, in riferimento ai capitoli 6.4 e 5 del documento "Condizioni d'appalto", si chiede al Committente di confermare quale sia il costo dell'opera determinante su cui basare l'offerta.</p> | <p>Il costo dell'opera determinante su cui basare l'offerta è quello riportato nel documento "0755.601-PP - Condizioni d'appalto" al capitolo "6.5 – Stima dei costi".</p> |
| 13 | <p><u>Sicurezza infrastruttura ferroviaria</u></p> <p>Si chiede conferma al Committente che, in relazione alla fase di progetto attuale, siano già stati considerati e analizzati con i responsabili FFS i costi relativi alla sicurezza dell'infrastruttura ferroviaria in fase di cantiere e che i costi inseriti a preventivo siano fondati su un concetto preliminare già definito e condiviso dalle parti coinvolte.</p> | <p>I costi FFS relativi alla sicurezza dell'infrastruttura ferroviaria in fase di cantiere sono una stima e non sono fondati su un concetto preliminare già definito e condiviso dalle parti coinvolte. Questo sarà da eseguire dall'offerente nell'ambito del progetto definitivo. Gli oneri principali, vista la vicinanza alla ferrovia, sono stati quantificati, uguali per tutti, nelle ore fisse indicate nel fascicolo "Offerta d'onorario". Eventuali eccedenze, per esempio una coordinazione più impegnativa di quella prevista nella posizione citata, se effettivamente giustificate, potranno essere remunerate a parte.</p> |
| 14 | <p><u>Gestione del traffico in fase di cantiere</u></p> <p>Il preventivo comprende una stima dei costi relativi alle prestazioni di gestione manuale del traffico in fase di cantiere. Essendo un progetto delicato dal punto di vista delle conduzioni provvisorie dei veicoli, in particolare le linee pubbliche e la sicurezza dell'utenza debole presente (stazione, posteggio, ecc.) si chiede conferma che tali valutazioni siano basate su dei concetti preliminari condivisi tra le parti e specialmente con i responsabili del trasporto pubblico.</p> | <p>I costi relativi alla gestione del traffico sono una stima e non si basano su dei concetti preliminari condivisi tra le parti. Questo sarà da eseguire dall'offerente nell'ambito dell'allestimento del progetto definitivo.</p> |

bar

Contro la presente è data facoltà di ricorso al Tribunale cantonale amministrativo entro 10 giorni dalla pubblicazione. Per principio il ricorso non ha effetto sospensivo.

Vogliate prendere nota di quanto sopra e gradire distinti saluti.

Area del supporto e del coordinamento
Il Capoarea



ing. Jonathan De Bernardi

Ufficio delle commesse pubbliche
e della programmazione
Il Capoufficio



arch. Sven Canonica